20
21

ISLA ((•)) ONLINE

Dialuna 13 December 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

Noticia di Gobierno

20
21

Gabinete Wever - Croes II





Den su presentacion durante Conseho di Minister

SEÑOR MARCELINO QUANDT A DUNA UN PRESENTACION RIBA E PROYECTO DI MARCHONG NV BOUTIQUE HOTEL & CASINO

Dia 7 di december, e Prome Conseho di Minister pa Gabinete Wever-Croes II a tuma luga na Nicolaas Store na San Nicolas. Esaki ya caba tawata un tradicion cu Gobierno a cuminsa cu ne durante di Gabinete Wever-Croes I pa reuni na San Nicolas riba temanan di San Nicolas.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e intencion ta pa Gabinete Wever-Croes II mantene e tradicion aki den e periodo di gobernacion nos dilanti. Durante e Conseho di Minister varios inversionista interesa den e desaroyo pa San Nicolas a duna presentacionnan hopi interesante di proyectonan grandi, mediano y chikito cu sigur lo trece desaroyo hopi importante pa Aruba y pa San Nicolas principalmente.

Marchong NV cu ta e compania cu ta representa e compania cu ta doño di e hotel Marchena a duna presentacion di nan proyecto na Conseho di Minister. Durante di e presentacion, Señor Marcelino Quandt a duna e mandatarionan e oportunidad pa nan cera conoci cu e proyecto y pa wak con por coordina cu otro pa haci e proceso di transformacion di Hotel Marchena mas lihe cu ta posibel.

Tambe a trata algun aspecto cu ta considera importante manera e proceso di vigilancia di banda di Polis pa yuda establece mas siguridad den e zona na San Nicolas. Un otro punto importante cu a trata ta e renobacion y traha un restaurant den dje.

Por ultimo sr. Quandt a bisa di ta contento cu e oportunidad pa por a presenta e proyecto y ta spera cu por reuni mas biaha pa realisa e proyecto mas miho y mas pronto cu ta posibel.



Prome Minister ta gradici Señor Marcelino Quandt pa su participacion y presentacion den e Conseho di Minister. "Desaroyo na San Nicolas ta necesario y importante pa henter nos pais y ta keda prioridad pa Gabinete Wever-Croes", Prome Minsiter a enfatisa.

Durante Conseho di Minister na San Nicolas:

SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION (SNBA) TA EXPRESA CU GOBIERNO REALMENTE TIN INTERES PA DESAROYA SAN NICOLAS



Durante e Conseho di Minister cu a tuma luga na San Nicolas siman pasa, San Nicolas Business Asiociation (SNBA) tambe tawata presente pa duna nan punto di bista di desaroyonan den San Nicolas. Presidente di San Nicolas Business Association, Andres Hernandez a remarca cu esaki ta e di tres biaha cu ta hayando e Conseho di Minister pariba.

“Esaki ta un indicacion cu realmente tin un interes di e Gobierno pa yega na algun proyecto cu por cambia e status cu tin aworaki na San Nicolas”, señor Andres Hernandez a expresa.

Pa locual ta tur e presentacionnan di parti di inversionistanan na San Nicolas na Conseho di Minister, señor Hernandez a bisa cu nan a bay bon. Importante pa menciona ta cu tur e presentacionnan tabata encera proyectonan di personanan cu ya caba tin e capital pa cuminsa, personanan cu ta cla pa cuminsa di biaha cu e trabou.

“Awor lo wak con por pone hunto pa loke ta e parti di burocracia wordo laga atras, flexibilisa red-tape untiki pa e inversionistanan aki por cuminsa mas pronto cu ta posibel cu realisacion di nan poryectonan pariba di brug. Den ultimo tempo tin hopi critica y mal contento den comunidad, sinembargo loke falta ta hendenan cu ta papia di solucion, mientrastanto tin inversionistanan cla pa cuminsa ehecuta. No ta bisa cu esaki ta e solucion general, pero poco poco por yega na algo”, señor Hernnandez a expresa.

En general, señor Hernnandez a duna di conoce, SNBA ta honra y contento cu tur Minister di Aruba tabata presente y a ricibi e presentacionnan. Tur e proyectonan presenta ta realisabel y cla pa cuminsa. Pronto si esaki bay den un porcentahe basta halto lo tin un efecto grandi na San Nicolas cu pueblo lo sinti y lo ta orguyoso di dje.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici SNBA y cada inversionista cu a participa na e Conseho Minister na San nicolas. Hunto lo trece desaroyo pa San Nicolas cu lo benificia San Nicolas y Aruba henter. Aruba tin potencial, San Nicolas tin potencial.



DEN AÑA 2021 UN TOTAL DI 2766 COMPANIA CHIKITO A HACI USO DI E AREGLO DI KOR Y NO MESTER A PAGA OF DECLARA BBO, BAZV Y BAVP TUR LUNA

Ta yena un formulario fin di aña pa comproba cu e volumen di benta tabata 84 mil florin of menos



Den e reforma fiscal cu a cuminsa na januari 2019, Gobierno a introduci un areglo special pa compania chikito, eenmanszaak, por keda sin paga y sin declara BBO, BAZV y BAVP tur luna, si nan volumen di benta (omzet) ta menos cu 12 mil florin. E areglo aki yama KOR cu ta un 'kleine ondernemersregeling.' Den aña 2020, pa surpasa e crisis, Gobierno a introduci un pakete di Alivio Fiscal y den esaki a hisa e suma di KOR di 12 mil pa 84 mil florin pa aña 2021, brindando asina un alivio hopi mas grandi pa e empresanan propio chikito. Ora a cuminsa cu e areglo di KOR na aña 2019, un total di 75 compania chikito a haci uso di e areglo. Na aña 2020, esaki a bira 98 compania y awor den aña 2021 un grupo grandi di 2766 ta haci uso di e areglo beneficioso aki. Esnan cu compania propio chikito manera taxi, autobus, snacktruck, restaurant chikito, café's, beautysalon… etc etc a haci uso di e areglo di KOR.

Aunke no mester declara tur luna, tur compania cu a haci uso di KOR mester yena un declaracion fin di aña pa comproba cu nan volumen di benta tabata menos cu 84 mil florin. Pa aña 2021 tin te dia 15 di januari 2022 pa haci e declaracion aki via e sistema di BOI di Departamento di Impuesto.

Cu e areglo di KOR, Gobierno ta stimula pa compania chikito por habri y keda activo surpasando e reto financiero y economico cu e pandemia ta trece cune.

BISTA RIBA **Finansa Publico**
AREGLO DI KOR

Un areglo fiscal special pa compania chikito, eenmanszaak, por keda sin paga y sin declara BBO, BAZV y BAVP tur luna, si nan volumen di benta (omzet) ta menos cu 12 mil florin.

Introduci **reforma fiscal** januari 2019 - 12 mil florin

Cambio **Alivio Fiscal** januari 2021 - 84 mil florin

2019	75 Compania
2020	98 Compania
2021	2766 Compania

Te cu **15 december 2021** mester entrega declaracion cu volumen di benta ta menos cu 84 mil florin.

BO INFORMADO TA ANUNCIA MINISTER XIOMARA MADURO COMO 'WOMEN OF THE YEAR 2021'

Pa su excelente trabounan riba tereno Financiero, Economico y Cultura



Bo Informado a sorprende Minister Xiomara Maduro cu e anuncio di 'Women Of The Year 2021'. E pagina di noticia social a reconoce e mandatario cu tabata encarga cu e carteranan di Finansa, Economia y Cultura den e prome Gabinete Wever – Croes y actualmente den Gabiniete Wever-Croes II ta responsabel pa e carteranan di Finansa y Cultura, como 'Women Of The Year 2021'.

Sra. Sharitzka Robles di Bo Informado a bisa cu aña 2021 a habri cu hopi reto y tabata un aña cu mester a tuma e decisionnan corecto na bienestar di Pais Aruba. Pa por a logra esaki Aruba tabatin mester di lidernan cu ta para firme pa tuma decision cu hopi biaha no tabata facil ni tampoco popular, pero e decision cu tabata esun miho pa nos Pais. 'Nos como media a experienci'e como un mandatario cu ta bisa e cosnan manera nan ta, e no ta sconde e noticianan menos bon. Su decisionnan ta basa riba interes general. El'a demostra di ta traha cu curason y caracter pa su Pais Aruba. Su trabounan ta basa riba bon intencion y e no a scohe pa popularidad. Un mandatario cu un actitud firme, cu tin un vision pa un Aruba unda tur hende por tin un bida digno cu oportunidad pa desaroya nan potencial. Cada paso cu e tuma ta pa cumpli cu su mision pa yuda construi un Aruba financieramente y economicamente stabiel y un pueblo cu ta conserva y ta orguyoso di su cultura'.

Prome cu a dune e reconocimento, e representante di Bo Informado a menciona algun di e hopi trabounan cu e mandatario a desplega riba terenonan Financiero, Economico y di Cultura y despues Sr. Leo Panneflek den nomber di Bo Informado a entrega Minister Xiomara Maduro un plakaat y mas regalo como 'Women Of The Year 2021'.





Minister Xiomara Maduro ta aprecia e bunita reconocimento aki. E mandatario a bisa cu e ta haci su trabounan cu hopi amor, respet y honor pa Pais Aruba y lo continua di traha duro pa Pais Aruba. E dignatario a gradici Bo Informado pa e honor di a wordo scohe como 'Women Of The Year 2021'.

MINISTER MADURO TA URGI E DIRECTIVA GENERAL DI VWI VERENIGING DI TRAHADORNAN CU CONTRATO INDIVIDUAL NA WEB PA NAN TAMBE FORMA PARTI DI E COMISION FINANCIERO CU GOBIERNO TA PROPONE

Asina por haya kita nan duda den cifra di Gobierno y haya splicacion debido di finansa publico

Minister Maduro a tuma nota di e comunicado di prensa di e bestuur di e VWI vereniging di trahadornan cu contrato individual na WEB den cual ta cuestiona cu tin 3 problema fundamental pa acepta pa sinta na mesa den e Comision Financiero cu Gobierno ta propone pa e sindicatonan forma parti di dje pa haya habri buki y mustra e situacion financiero di Pais Aruba. Na opinion di Minister Maduro ta un preocupacion VWI ta trece dilanti, esta cu e cifranan di Pais Aruba no ta confiabel. Y pa esaki nan a duna 3 ehempel pa cual e mandatario ta brinda un splicacion breve den e articulo aki.



Gastonan incontrolabel of parcialmente controlabel

E promer ehempel cu VWI ta trece dilanti ta saca fo'i pagina 30 y 31 di e Uitvoeringsrapportage di e tres kwartaal di 2021, URK3. Pa esaki mester remarca cu den e URK3 mes ta splica pa cual tipo di gasto e cifra ta controlabel y pa cual no y tambe ta indica cual ta e motibo cu esaki ta asina. Esaki ta informacion cu ta wordo compila pa Centrale Accountantsdienst Aruba CAD den cuadro di e 'nulmeting' cu ta wordo haci pa drecha e maneho financiero di Pais Aruba. Indicando cu e cifra no ta controlabel, no kiermeen de facto cu e cifra no ta bon of no ta sirbi. Hopi biaha tin di haber cu e proceso di administracion of proceduranan cu no ta bon describi. Y e motibo pakiko esaki no ta 'up to date' ta pasobra pa hopi aña caba tin falta di mas experticio financiero na CAD y Gobierno en general pa asina por haci e cambionan necesario. E no ta facil pa haya y mantene expertonan financiero den servicio di Gobierno debi cu no por competi cu e salarionan cu sector priva por ofrece na e expertonan financiero pa por haci e trabou necesario.

Disclaimer pa 'voorlopige cijfers'

Den e di dos ehempel cu VWI ta trece dilanti, nan ta remarca cu Gobierno ta haci uso di un 'disclaimer' pa asina indica cu ta trata di 'voorlopige cijfers' y cu esaki ta saca conclusion cu Gobierno mes no ta sigur di e cifranan cu Departamento di Finansa ta produci. E conclusion aki no ta corecto. Tanten cu e aña financiero no cera, e cifranan por cambia. E ciclo presupuestario ta cera cu un cuenta anual. Te ora esaki keda compila, por presenta cambio den e cifranan. Esaki no kiermeen cu e cifranan no ta confiabel. Por remarca aki cu Banco Central tambe ta haci uso di disclaimer y e cifranan aki ta wordo usa local y internacionalmente pa CAFT, IMF, FITCH, S&P etc etc y no por djies saca conclusion cu e cifranan no ta bon of no ta di confia.

Ningun Cuenta Anual di Pais Aruba tin un aprobacion di un accountant independiente

Den e di tercer ehempel cu VWI ta trece dilanti ta indica cu Pais Aruba ainda no tin un 'goedgekeurde accountantsverklaring.' Esaki ta berdad y ta pesey hunto cu CAFT ta trahando pa por yega eynan. Ta pa e motibo ey tin 'nulmeting' ta wordo haci awor aki y den e URK ta wordo raporta riba e trabounan y avanse di esaki. E motibo pakico te ainda Pais Aruba no tin un aprobacion di un accountant independiente tin un splicacion tecnico cu den e Comision Financiero cu Gobierno ta propone na e sindicatonan por haya un debido splicacion cu tur detayes.

Gobierno ta bende Pueblo un 9 pa 6

Den e parti final di e comunicado VWI ta cuestiona e veracidad di e cifranan di Gobierno y ta tilda Gobierno di ta bende Pueblo un 6 pa un 9. Esaki ta hopi lamentabel pasobra ta expertonan Arubiano bon studia ta traha na bienestar di Aruba na entre otro Departamento di Finansa, Algemene Rekenkamer Aruba y Centrale Accountantsdienst Aruba riba e cifranan di nos Pais. Nan no ta traha eynan pa bende Pueblo un 6 pa un 9 of pa mal informa. E conclusion saca riba e expertonan aki no ta corecto y ta bolbe mustra e necesidad pa VWI y tur otro sindicato, forma parti di e Comision Financiero cu Gobierno ta propone pa evita mal comprondemento y mal interpretacion di e cifranan y informacion financiero di Pais Aruba.

Invitacion pa participa na Comision Financiero

Minister Maduro ta urgi VWI na bienestar di su miembronan y na bienestar di Aruba henter, pa haci uzo di e oportunidad pa forma parti di e Comision Financiero cu Gobierno ta propone na sindicatonan pa asina kita tur duda y haya splicacion debido di Aruba su finansa publico pa di e manera aki por forma un opinion mas balansa.

PA ARUBA RECUPERA TA FUNDAMENTAL PA SINDICATONAN ACEPTA PA SINTA DEN UN COMISION FINANCIERO PA COMPRONDE E DETAYES DI ARUBA SU SITUACION FINANCIERO

Esaki por evita hopi discusion innecesario

Minister Maduro a tuma nota cu tin hopi confusion y hopi pregunta pa locual ta trata e situacion financiero di Pais Aruba. Den e dianan aki particularmente tin hopi persona cu ta lesa rapportnan di CAFT of ta lesa e raportahe financiero di cada kwartaal cu Gobierno di Aruba ta publica, e uitvoeringsrapportages conoci como URK y na varios ocasion ta bira saca conclusion cu no ta cuadra cu realidad. Motibo di esaki hopi biaha ta cu finansa publico no ta un tereno financiero facil pa comprонde y ta exigi conocemento special pa asina no haya malinterpreta e informacion cu ta wordo presenta pa e profesionalnan di Departamento di Finansa. Pa trece claridad y evita confusion innecesario, Gobierno a ofrece e sindicatonan pa forma un comision financiero cu ta consisti di representante financiero di e sindicatonan y expertonan financiero di Gobierno di Aruba.

Lamentablemente te awe e mayoria di e sindicatonan no a acepta e propuesta aki y tur dia cu pasa y cu rapportnan wordo malinterpreta, esaki ta crea confusion cu ta stroba e trankilidad cu Aruba mester pa por recupera. Pa e motibo aki Minister Maduro di Finansa ta urgi e sindicatonan pa na bienestar di Aruba, tuma asiento den e comision financiero y haci tur e preguntanan prome cu core saca conclusion. E mandatario ta recorda cu pa Aruba recupera ta fundamental pa sindicatonan acepta pa sinta den un comision financiero pa compronde e detayes di Aruba su situacion financiero, ya cu esaki por evita hopi discusion innecesario. Aruba ta di nos tur y Aruba mester di nos tur pa por recupera.



MINISTER DI CULTURA TABATA PRESENTE NA E LANSAMENTO DI E ALBUM CU MUSICA DI CAH'I ORGEL DI SR. BUCHI BOEKHOUDT

Un proyecto di e artista Ivan Barerra pa conserva nos herencia musical

Recientemente, Aruba Experience café & patiserrie tabata e anfitrion pa e artista Ivan Barerra, miho conoci como Caleto di Worldbeat, cu a lansa un album LP di musica di cah'i orgel di Sr. Buchi Boekhoudt.

'E ta hopi bunita pa mira e esfuerso cu Caleto ta haci pa conserva nos herencia musical' tabata Minister Xiomara Maduro su palabranan na e evento aki. Caleto ta pasa cas pa cas buscando musica di antes di nos artistanan local hunto cu nan storia pa digitalisa esaki y conserva e musica aki pa e generacion nobo por sigui disfruta di nan.

Minister Maduro ta gradici Caleto pa e bunita obra aki na bienestar di e cultura di nos Pais y ta gradici'e pa kere den Aruba.













Minister Rocco Tjon:

JEUGD EN ZEDEN POLITIE A CUMINSA CU CURSO Y ENTRENAMENTO DI "KINTERVIEW" PA ASINA CONDUCI MIHO INVESTIGACIONNAN

Recientemente a inicia cu e cursonan y entrenamento pa loke ta "Kinterview". Kinterview ta trata e proceso cual ta generalmente acepta pa "verhoor" muchanan y hobennan vulnerabel cu ta sea victima of testigo de delitonan violento, hopi bes delitonan di abuso sexual, esaki ta inclui tambe muchanan y testigonan cu tin limitacion intelectual, pero tambe ta inclui victima of testigonan cu diagnostico manera "ADHD" y Autismespectrumstoornis (ASS).

Segun Minister Tjon, e la splica cu e proceso aki ta hopi importante, pa motibo cu ora cu a reuni cu tur e diferente stakeholders manera: "orde van advocaten", Ministerio Publico y esnan cu ta conduci investigacionnan semper a bin padilanti cu pa por duna castigonan mas halto na esnan cu ta comete e actonan di delito aki e ta hopi importante pa por presenta un caso hermeticamente sera. Pues, casonan pa loke ta abuso sexual ta un di e casonan mas dificil pa investiga y pa e motibo ey e ta hopi importante pa por tuma e "verhoor" di testigonan of victimanan na un miho manera, pa asina e informacion cu ta sali for di esaki, ta conduci tambe na e berdad pues e "waarheidsvinding".

E opleiding a wordo parti den dos, di cual e parti teoretico a wordo duna e luna aki y e otro parti, cual ta e parti practico, lo wordo duna den Januari di aña 2022. Un di e beneficionnan cu e curso aki tin pa Aruba, ta cu despues di e opleiding aki, nos lo conta cu profesionalnan cu lo ta certifica segun normanan y standarisacion internacional, pa loke ta tematica aki.

Pa duna un ehempel, na Hulanda actualmente no ta tur parti tin e seccion di Jeugd en Zeden Politie como un trabou "full-time", pues pa esnan cu ta traha den Jeugd en Zeden Politie na Hulanda tin algun rekisitonan cu nan mester tene cuenta cune, manera e parti di certificacion special como tambe e experiencia di a traha tanto ora pa luna den un departamento asina. Segun e Mandatario, esaki ta diferente na Aruba, pa motibo cu na Aruba si nos conoce un departamento full-time di Jeugd en Zeden Politie, y esaki tin di haber cu e rekisitonan interno di e organisacion cu ta determina na final di dia si bo por traha na e departamento si of no, y obviamente ta percura tambe pa nan por haya e opleiding aki pa asina por brinda un miho calidad di investigacion.



MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE ENDY CROES A REUNI CU DEPARTAMENTO DI CURICULO DI DEPARTAMENTO DI ENSEÑANSA

Pa documenta atrabes di curiculo historia di Status Aparte, pa introduci esaki na scolnan preparatorio, basicoy secundario





Diahuebs ultimo Minister Endy Croes a reuni cu directora di Departamento di Enseñansa Aruba, sra. Anne-Marie Proveyer - Groot, sra. Gracy Garcia- Dijkhoff y sra. Carola Peeters cu ta encarga cu desaroyo di curiculo cu e meta pa percura pa material educativo cu ta tene cuenta cu e mucha cuta biba na Aruba. E reunion a bay den un bon atmosfera unda e Mandatario a haya mas informacion di con e departamento ta hinca den otro. Tambe presente den e reunion tabata sr. Manolo Giel cu ta trahando riba e historia oficial di Status Aparte. E deseo di Minister Endy Croes ta pa e historia di Status Aparte wordo documenta atrabes di un curiculo cu ta wordo controla y aproba pa Departamento di Enseñansa pa asina por drenta den e scolnan tanto preparatorio, basico y secundario. Den scol preparatorio y basico ta pa e alumnonan conoce e historia di Status Aparte y den scol secundario e ta un materia.

Den e reunion a keda palabra cu sr. Manolo Giel lo representa Minister di Enseñansa den e proyecto aki y lo tin contacto directo cu Departamento di Enseñansa unda nan lo traha riba (1) e tema den e module pa e scolnan preparatorio y basico. (2)



Tambe via un metodo bahul cu ta conoci na MAVO. E comision ta sigui traha riba e proyecto aki cu ohala pa augustus 2022 por wordo realisa.

MINISTER ENDY CROES TA CORIGI INFORMACION TRECI DILANTI DEN RUEDA DI PRENSA DI SINDICATONAN RIBA COMISION DI WERKSTERS DI SKOA



Minister Endy Croes a tuma nota di e rueda di prensa di sindicatonan e porta bos di Douane, sr. Edward Maduro di sindicatonan den union a purba crea e impresion caminda e la tira riba e werksters di SKOA caminda e la referi cu e comision y e comison no tin nada cu e la check esaki cu sra. Josephine Albertus di SIMAR y e comision no ta serio.

E mandatario a sigui bisa; mi ta compronde nan lucha y mi ta sostene nan lucha di 12.6% pero e no mester bay a costo di gañamento. Minister Endy Croes a expresa cu un lucha bo ta hibe cu sinceridad y respet. Nan ta bisa semper cu e respet cu bo ta duna ta e respet cu bo ta haya. Minister Endy Croes a expresa cu pa e comision cu sr. Maduro ta referi na dje, e Mandatario ta bin dilanti pa splica cu tin un Ministeriële Beschikking 'MB' e comison aki ta existi y ta den pleno negociacion y reunionnan pa resolve e problematicanan di e werksters di SKOA y trese un conseho final e luna aki ainda pa Ministerio di Enseñansa.

E comision ta consisti di diferente departmento entre otro; representante di Departamento di Finanzas, Departamento di Recurso Humano (DRH), director di Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) sr. George Croes, director di Centrale Accountantsdienst Aruba (CAD) sr. Roland Pang, director di DUOS, sr. Juni Figaroa, Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) a manda tres representante entre nan un abogado y di Ministerio di Enseñansa y Deporte a apunta dos persona: un hurista di ministerio,sr. Alfonso Steenen y externo un register accountant Anthony Croes, di Plus Accountants di e forma aki por tin un bon 'draagvlak' pa atende cu e tema.

Minister Endy Croes kier a reacciona riba sr. Maduro; si sr. Maduro ta considera cu e directornan aki di e departomanetonan cu a wordo nombra como nada, ta keda sr. Maduro su persona su pensamento, pero si bo duna nan respet y tempo nan por resolve e problematicanan aki. Diaranson Minister Endy Croes a reuni cu SEPPA pa un 'update' basta extenso referente comision aki con avansa e trabounan ta. Ademas SEPPA ta representa e werksters di SKOA.

E Mandatario a sigui bisa: nan tin un lucha, mi ta compronde nan lucha, mi ta sostene nan lucha. Nos tin compromiso cu Hulanda unda cu Hulanda a presta nos mil miyon caba pa salvaguardia e pueblo aki den traspaso durante e pandemia. Nos tin cu presta 300 pa 400 miyon mas e aña entrante pa nos por caba di sali afo poco poco y condicionnan un di nan ta e 12.6% mi no ta bay mucho profundo den esaki Minister Presidente a papia hopi di esaki, pero si mi ta kere hiba un lucha cu honor cu argumento y cu berdad, pero fomenta odio y gañamento contra profesionalnan cu ta sinta na mesa cu ta trahando pa trece un solucion. 'No ta na su luga e momentonan aki den december unda nos ta pidi pa trankilidad y paz', e Mandatario a finalisa.

MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE ENDY CROES A BISHITA CAROUSEL NA SCOL BASICO XANDER BOGAERTS

En conexion cu proyecto piloto di informacion pa mayornan,cu diferente instancianan y fundacionnan

Diaranson anochi ultimo Minister Endy Croes tabata di bishita na scol basico Xander Bogaerts na San Nicolas, unda cu Departamento di Asunto Social conhuntamente cu Centro pa Hoben y Famia y tambe ekipo completo di e scol a organisa carousel durante anochi di informacion pa mayor. E meta di e proyecto piloto aki ta pa trece diferente instancia y fundacionnan mas serca di nos comunidad y pa asina e mayornan por sali bon ekipa y cu e informacion corecto di e diferente servicionan, guia y sosten cu cada instancia ta ofrece. Sra. Miriam Illidge, trahado social di Departamento di Asuntonan Social a duna e mandatario un recorido y pasa serca tur e instancianan cu tabata presente durante e anochi di informacion.



Minister Endy Croes a sigui bisa cu iniciativanan asina den combinacion cu Sociale Zaken y e scol den coordinacion cu Ministerio di Asuntonan Social ta un excelente idea unda cu e mayornan ta haya mas curashi pa acerca cada stand y busca e informacion corecto y asina educa nan mes y nos comunidad. Hopi biaha e cultura di miedo of berguensa ta haci cu e mayornan no ta busca yudansa pa e situacion na cas



Despues e mandatario a papia cu cada un di instancianan presente, sra. Marushca van der Linde – Noordzij, Interne Begeleider di e scol a duna e mandatario un recorido di e scol unda a pasa saluda e docentenan di e scol y a gradicinan pa e trabou bunita cu ta haci pa e alumnonan di e scol.



Minister Endy Croes ta gradici Sociale Zaken p'e invitacion alabes ta felicita Sociale Zaken y tur e empleadonan cu fuera di nan orario di trabou a contribui boluntariamente pa brinda e ayudo y informacion. Tambe e mandatraio ta gradici tur instancia cu tabata present, tur nan trahadonan hopi di nan boluntario pa brinda informacion na cada tata y/of mama pa asina nan sa e caminda pa cana na e momento cu mester di ayudo.

E proyecto piloto aki ta un ehempel pa otro scolnan y sigur conta cu sosten di Ministerio di Enseñansa y Deporte pa nos promove mas carousel na scolnan unda cu nos ta sali mustra cu e ayudo tey y haci yamativo pa e mayornan tin mas curashi pa bishita e stand y sa unda pa busca informacion of si tin cualkier inkietud e ayudo tey. 'Masha danki di curason na Sociale Zaken y na tur instancia y fundacionnan cu a kita for di nan ora liber pa eherece e trabou boluntario aki pa hunto duna e ayudo na e muchanan', e Mandatario a finalisa.





DESPUES DI CUMPLI 33 AÑA DEN GOBIERNO ROY HART TA BAI CU PENSIOEN

Recientemente a tuma lugar na Arubahuis na Den Haag un recepcion pa Sr. Roy Hart cu a bai cu pensioen.

Roy a traha den diferente departamento di gobierno y despues na ATA Europa y te cu su pensioen na Arubahuis. Su meta na Hulanda tabata pa studia comercio mercadeo y despues di termina esaki ela ocupa e funcion di regional director di Benelux te cu 2010 na ATA Europa. Su deseo tabata pa habri e mercado di Belgica pa Aruba, asina crea mas fluho di turista Europeo pa Aruba. Tambe ela logra gana un premio na Hulanda cu campaña "Gun JeZelf Aruba".



Despues cu ATA a bira Sui Generis, Roy a opta pa keda traha den Gobierno y a haña un funcion na Arubahuis como Senior Adviseur di afdeling Economische Acquisitie. Den e funcion aki ela traha te cu awo cu ela baha cu pensioen. Durante su funcion na Arubahuis Roy a traha directamente cu diferente Ministernan Plenipotenciario manera Edwin Abath, Alfonso Boekhoudt, Juan David Yrausquin y por ultimo cu Guillfred Besaril. Como parti di su funcion Roy la traha cu varios organisacion nan na Hulanda y organisa eventonan pa atrae invercionistanan pa Aruba.



Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a gradici Roy Hart den nomber di staf y personal di Arubahuis pa tur su trabaonan hasi pa Aruba y pa Roy disfruta hunto cu su famia di su pensioen bon mereci. Como recuerdo Minister Besaril a haci entrega di un plakkaat na Roy Hart como aprecio pa su añanan di servicio pa Pais Aruba.

Tambe tabata tin palabranan di felicitacion y aprecio di ex Minister Plenipotenciario Edwin Abath y Alfonso Boekhoudt, actual Gobernador di Aruba na Roy Hart pa e temporada cu nan a traha cune na Arubahuis.

Diparti di su famia Roy a ricibi tambe e mihor deseonan pa su persona y su famia den e etapa nobo di su vida. Deseonan bunita di su mama y ruman na Aruba y tambe di su ruman cu ta biba na Merca.



Departamento di Salud Publico:

UPDATE 13 DI DECEMBER 2021

Segun resumen di awe 18 persona a recupera y un total di 12 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 2 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 16%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 192 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 177. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 21 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 15% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 6 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 5 persona y riba piso general tin 1. Na Colombia tin actualmente 6 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

13/12/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	12	10	2
Activo	192	171	21
Recupera	16231	14625	1606
Positivo	16605	14974	1631
Morto	177	173	4
Vacuna	83959	-	-
Hospitalisa AUA	6	-	-
ICU	11	-	-
AUA / COL	5 / 6		



Nada ta bin di mes.
Tur logro ta exigi
participacion, esfuerso
y dedicacion di nos tur.
Pa logra esaki
nos mester uni forsa.
Aruba ta di nos tur.

Aruba mester di nos tur!

Feliz siman



Gabinete Wever-Croes II